

Jinsei no Tobira (The Door of the Life) / Mariya Takeuchi (2007)

Lyrics: Mariya Takeuchi, Interpretation: Norick

Haru ga mata kuru tabi hitotsu toshi wo kasane
(Every time the spring comes, I get older by one)
Me ni utsuru keshiki mo sukoshi zutsu kawaru yo
(The scenery is changing little by little in my view)
Youki ni hasyai deta osanai hi wa tooku
(The days of my gaily frolicking childhood are far away)
Ki ga tsuke ba isoji wo koeta watashi ga iru
(When I realized it, there is the me over fifty)
Shinji rarenai hayasa de toki wa sugi saru to shitte shimatta ra
(After I knew that time passes away at unbelievably high speed)
Donna chiisana koto mo oboete itai to kokoro ga itta yo
(My mind muttered that I wish to remember any small details)

I say it's fun to be 20
You say it's great to be 30
And they say it's lovely to be 40
But I feel it's nice to be 50

Mankai no sakura ya iro duku yama no kouyou wo
(The full-bloom Cherry blossoms and colored mountain leaves)
Kono saki ittai nando miru koto ni naru darou
(How many times I might be scheduled to see them in the future)
Hitotsu hitotsu jinsei no tobira wo akete wa kanjiru omosa wo
(With the weight of the door of the life that I feel as I open it one by one)
Hitori hitori aisuru hito tachi no tame ni ikite yuki tai yo
(I wanna go on living for each of my beloved people)

I say it's fine to be 60
You say it's alright to be 70
And they say it's still good to be 80
But I'll maybe live over 90

Kimi no denim no ao ga asete yuku hodo ajiwai masu youni
(As if the more the blue of your denim fade, the more it adds charm)
Nagai tabiji no hate ni kagayaku nanika ga dare ni demo aru sa
(There exists something shining for everyone at the end of long journey)

I say it's sad to get weak
You say it's hard to get older
And they say that life has no meaning
But I still believe it's worth living